II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 18. marca 2008

o odobritvi izvzetja od razširitve protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93, nazadnje ohranjene in spremenjene z Uredbo (ES) št. 1095/2005, na nekatere dele koles nekaterim strankam ter o preklicu opustitve plačila protidampinške dajatve, razširjene na nekatere dele koles s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki je bila odobrena nekaterim strankam v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 88/97

(notificirano pod dokumentarno številko C(2008) 1044)

(2008/260/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti [1] („osnovna uredba“),

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 71/97 [2] („uredba o razširitvi“) o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (EGS) št. 2474/93 [3] na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske, in o obračunavanju razširjene dajatve na takšen uvoz, registriran po Uredbi (ES) št. 703/96,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 88/97 [4] („Uredba o razširitvi“) o dovoljenju za oprostitev plačila uvozne dajatve na uvoz nekaterih delov za kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93 in razširjene z Uredbo Sveta (ES) št. 71/97 o protidampinški dajatvi in zlasti člena 7 Uredbe,

po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

---

[1] UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2117/2005 (UL L 340, 23.12.2005, str. 17).
[2] UL L 16, 18.1.1997, str. 55.
[3] UL L 228, 9.9.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila ohranjena z Uredbo (ES) št. 1524/2000 (UL L 175, 14.7.2000, str. 39) in spremenjena z Uredbo (ES) št. 1095/2005 (UL L 183, 14.7.2005, str. 1).
[4] UL L 17, 21.1.1997, str. 17.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Po začetku veljavnosti uredbe o izvzetju so številni sestavljavci koles predložili zahtevke v skladu s členom 3 navedene uredbe za izvzetje iz protidampinške dajatve, kakor je bila z Uredbo (ES) št. 71/97 razširjena na uvoz nekaterih delov koles iz Ljudske republike Kitajske („razširjena protidampinška dajatev“). Komisija je v Uradnem listu objavila sezname sestavljavcev koles ([1]), za katere je bilo v skladu s členom 5(1) uredbe o izvzetju opuščeno plačilo razširjene protidampinške dajatve v zvezi z njihovim uvozom bistvenih delov koles, deklariranih za prosti promet.

(2) Po zadnji objavi seznama strank v pregledu ([2]), je bilo izbrano obdobje preiskave. Zaradi pristopa Bolgarije in Romunije je bilo odločeno, da se obdobje preiskave določi od 1. januarja 2006 do 30. junija 2007, tako da se lahko v istem postopku analizirajo tudi zahtevki za izvzetje, ki jih predložijo bolgarski in romunski sestavljavci koles. Vprašalnik je bil poslan vsem strankam v pregledu, ki pa so morale navesti informacije o aktivnostih sestavljanja med zadevnim obdobjem preiskave.

A. ZAHTEVKI ZA IZVZETJE, ZA KATERE JE BILA PREJ ODOBRENA OPUSTITEV

A.1. Sprejemljivi zahtevki za izvzetje

(3) Komisija je od strank s seznama v preglednici 1 prejela vse informacije, potrebne za določitev sprejemljivosti njihovih zahtevkov. Te stranke so po tem datumu prejele svojo opustitev. Predloženi podatki so bili pregledani in po potrebi preverjeni v obratih zadevnih strank. Na podlagi teh informacij je Komisija ugotovila, da so zahtevki, ki so jih predložile stranke iz preglednice 1, sprejemljivi v skladu s členom 4(1) uredbe o izvzetju.

Preglednica 1

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalska	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bolgarija	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgija	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bolgarija	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Romunija	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Italija	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugalska	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finska	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Češka	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Nemčija	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nizozemska	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgija	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bolgarija	A813

([1]) UL C 45, 13.2.1997, str. 3, UL C 112, 10.4.1997, str. 9, UL C 220, 19.7.1997, str. 6, UL C 378, 13.12.1997, str. 2, UL C 217, 11.7.1998, str. 9, UL C 37, 11.2.1999, str. 3, UL C 186, 2.7.1999, str. 6, UL C 216, 28.7.2000, str. 8, UL C 170, 14.6.2001, str. 5, UL C 103, 30.4.2002, str. 2, UL C 35, 14.2.2003, str. 3, UL C 43, 22.2.2003, str. 5, UL C 54, 2.3.2004, str. 2 in UL C 299, 4.12.2004, str. 4, UL L 17, 21.1.2006, str. 16 in UL L 313, 14.11.2006, str. 5.
([2]) UL L 313, 14.11.2006, str. 5.

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Francija	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bolgarija	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgija	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Nemčija	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bolgarija	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Švedska	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Nemčija	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Nemčija	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bolgarija	A814

(4) Dejstva, kakor jih je nazadnje ugotovila Komisija, kažejo, da je bila za aktivnosti sestavljanja koles dvaindvajsetih od teh vložnikov vrednost delov s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, ki so bili uporabljeni pri sestavljanju, nižja od 60 % skupne vrednosti delov, uporabljenih pri tej aktivnosti sestavljanja, zato jih člen 13(2) osnovne uredbe ne zajema.

(5) Iz tega razloga in v skladu s členom 7(1) uredbe o izvzetju je treba stranke, navedene v zgornji preglednici, izvzeti od razširjene protidampinške dajatve.

(6) V skladu s členom 7(2) uredbe o izvzetju, mora izvzetje strank iz preglednice 1 iz razširjene protidampinške dajatve, začeti veljati z dnem prejema njihovih zahtevkov. Poleg tega se njihov carinski dolg v zvezi z razširjeno protidampinško dajatvijo šteje za ničnega od datuma prejema njihovih zahtevkov.

(7) Treba je opozoriti, da je naslednja stranka iz preglednice 1 obvestila službe Komisije o spremembi sedeža registracije v obdobju preiskave:

— Leader-96 Ltd. Je prenesla svoj pravni sedež z naslova 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv, Bulgaria na 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv, Bulgaria.

(8) Ugotovljeno je bilo, da navedena sprememba pravnega sedeža, ni vplivala na aktivnost sestavljanja glede na določbe uredbe o izvzetju, zato Komisija meni, da ta sprememba ne more vplivati na izvzetje od razširjene protidampinške dajatve.

A.2. **Nesprejemljivi zahtevki za izvzetje in umiki**

(9) Stranke, navedene v preglednici 2, so prav tako predložile zahtevke za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve.

Preglednica 2

Ime	Naslov	Država	Dodatna oznaka TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Združeno kraljestvo	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italija	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovenija	A538

(10) Dve stranki sta umaknili svoja zahtevka za izvzetje in o tem ustrezno obvestili Komisijo.

(11) Druga stranka je šla v stečaj in zato prenehala z aktivnostmi sestavljanja.

(12) Ker stranke iz preglednice 2 ne izpolnjujejo meril za izvzetje iz člena 6(2) uredbe o izvzetju, mora Komisija zavrniti njihove zahtevke za izvzetje v skladu s členom 7(3) Uredbe. Glede na to je treba odpraviti opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve iz člena 5 uredbe o izvzetju, razširjeno protidampinško dajatev pa je treba pobrati od datuma prejema zahtevkov, ki so jih predložile te stranke.

B. **ZAHTEVKI ZA IZVZETJE, ZA KATERE OPUSTITEV PREJ NI BILA ODOBRENA**

B.1. **Nesprejemljivi zahtevki za izvzetje**

(13) Stranke, navedene v preglednici 3, so prav tako predložile zahtevke za izvzetje od plačila razširjene protidampinške dajatve:

Preglednica 3

Ime	Naslov	Država
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Nemčija
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgija
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Češka
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgija

(14) V zvezi s temi strankami je treba opozoriti, da njihovi zahtevki niso izpolnjevali meril sprejemljivosti, določenih v členu 4(1) uredbe o izvzetju, ker vsi ti vložniki uporabijo bistvene dele koles za proizvodnjo ali sestavljanje koles v količinah pod 300 enot na tip mesečno.

(15) Te stranke so bile ustrezno obveščene in so imele možnost dati pripombe. Za dve stranki ni bila prejeta nobena pripomba, preostali dve stranki pa sta svoje zahtevke umaknili. V skladu s tem opustitev tem strankam ni bila odobrena.

B.2. **Sprejemljivi zahtevki za izvzetje, za katere je treba odobriti opustitev**

(16) Zainteresirane stranke so s tem obveščene o prejemu nadaljnjih zahtevkov za izvzetje v skladu s členom 3 uredbe o izvzetju, ki so jih predložile stranke iz preglednice 4. Opustitev razširjene dajatve po prejemu teh zahtevkov začne veljati, kakor je navedeno v stolpcu „Začetek veljavnosti“:

Preglednica 4

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Madžarska	Člen 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Nemčija	Člen 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poljska	Člen 5	6.8.2007	A849

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Nemčija	Člen 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Češka	Člen 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poljska	Člen 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Nemčija	Člen 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Nemčija	Člen 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Italija	Člen 5	22.1.2008	A533

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Stranke, navedene v preglednici 1, so izvzete od razširitve dokončne protidampinške dajatve na kolesa s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, uvedene z Uredbo Sveta (EGS) št. 2474/93, kakor je bila ohranjena z Uredbo (ES) št. 1524/2000 in spremenjena z Uredbo (ES) št. 1095/2005, na uvoz nekaterih delov za kolesa iz Ljudske republike Kitajske z Uredbo (ES) št. 71/97.

Izvzetje za posamezne stranke začne veljati z dnem, prikazanim v stolpcu „Začetek veljavnosti“.

Preglednica 1

Seznam strank, ki se jih izvzame od dajatve

Ime	Naslov	Država	Izvzetje v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalska	Člen 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgija	Člen 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Romunija	Člen 7	1.1.2007	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Italija	Člen 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugalska	Člen 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Finska	Člen 7	29.1.2007	A825

Ime	Naslov	Država	Izvzetje v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Češka	Člen 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Nemčija	Člen 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Nizozemska	Člen 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgija	Člen 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Francija	Člen 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgija	Člen 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Nemčija	Člen 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Švedska	Člen 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Nemčija	Člen 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Nemčija	Člen 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bolgarija	Člen 7	1.1.2007	A814

Člen 2

Zahtevki za izvzetje iz razširjene protidampinške dajatve, ki so jih stranke iz spodnje preglednice 2 predložile v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 88/97, se zavrnejo.

Opustitev plačila razširjene protidampinške dajatve v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 88/97 se za zadevne stranke ukine z dnem, navedenim v stolpcu „Začetek veljavnosti".

Preglednica 2

Seznam strank, za katere je treba začasno opustitev ukiniti

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Združeno kraljestvo	Člen 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Italija	Člen 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovenija	Člen 5	1.5.2004	A538

Člen 3

Stranke iz preglednice 3 sestavljajo posodobljeni seznam strank v pregledu v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) št. 88/97. Opustitev razširjene dajatve na podlagi teh zahtevkov je začelo veljati z datumom, prikazanim v stolpcu „Začetek veljavnosti“ v preglednici 3.

Preglednica 3

Seznam strank v pregledu

Ime	Naslov	Država	Opustitev v skladu z Uredbo (ES) št. 88/97	Začetek veljavnosti	Dodatna oznaka TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Madžarska	Člen 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Nemčija	Člen 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poljska	Člen 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Nemčija	Člen 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Češka	Člen 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poljska	Člen 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Nemčija	Člen 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Nemčija	Člen 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Italija	Člen 5	22.1.2008	A533

Člen 4

Zahtevki za izvzetje od razširjene protidampinške dajatve, ki so jih predložile stranke v spodnji preglednici 4, se zavrnejo.

Preglednica 4

Seznam strank, katerih zahtevek za izvzetje se zavrne

Ime	Naslov	Država
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Nemčija
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgija
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Češka
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgija

Člen 5

Ta odločba je naslovljena na države članice in stranke, navedene v členih 1, 2, 3 in 4.

V Bruslju, 18. marca 2008

Za Komisijo
Peter MANDELSON
Član Komisije